

言語: 日本語

杉並区の外国にルーツを持つ子供のいる保護者の意識調査

このアンケート調査は、杉並区にある特定非営利活動法人チャイルド・ファンド・ジャパンがルーテル学院大学（三鷹市）の協力を得て実施しています。

この調査を通して、外国につながる子ども（16歳未満）と家族がかかえる生活ニーズを把握して、今後杉並区にて外国にルーツのある人たちの支援に活かしていくことを目的としています。調査結果については、杉並区および関係団体に報告させていただきます。

お忙しいかもしれませんが、アンケートの回答にぜひ協力してください。回答時間の目安：15分

2024年3月
チャイルド・ファンド・ジャパン

特定非営利活動法人

このアンケートは、下の1～4に注意しています。安心してアンケートに答えてください。

答えにかかる時間：約15分

1. このアンケートでは、あなたの個人情報（名前、住所、電話番号、Emailアドレス、誕生日）は聞きません。他の人がアンケートの答えを読んでも、あなたが誰かわかりません。
2. これは、日本で生活する人たちの考え方や意見を知るためのアンケートです。
アンケートで集めた答え（データ）は、数字にして研究のためにつかいます。
3. このアンケートは、SSLをつけています。データがプロジェクトの外に出ないように、インターネットのセキュリティに気をつけています。でも、個人情報や知られたくないことは、アンケートに書かないでください。
4. 気分が悪くなったり、答えたくない質問があったりしたときは、アンケートをしないでください。アンケートをしても、あなたが困ることは起きません。

【プライバシー保護について】

- 1) データは、プロジェクトの外に出ないようにします。プロジェクトが終わったあと10年は大切に残します。そのあとは、他の人から見られないように、データを消します。印刷した紙はシュレッダーで細かくして捨てます。
- 2) データは、プロジェクトで必要な人だけしかつかいません。他の人には教えません。
- 3) データを他の人も見られるようにしてつかうときは、アンケートに答えたのがあなただとわからないように注意します。
- 4) データは、プロジェクトを紹介するとき（学会、シンポジウム）につかいます。他には、研究の論文や報告書、問題を考えるときだけつかいます。

< 書くときの注意 >

1. この調査は出入国管理とは関係ありません。
2. あなたが答えたことはわからないようにします。個々の調査票の結果や回答内容が、あなたの許可な

資料2
く、ほかに知られることはありません。

3. 「日本語』『英語』『中国語』『ネパール語』『韓国語』『ベトナム語』の調査票があります。回答できる言語の調査票を選んで、質問に回答してください。

4. 2024年4月30日（火曜日）までにお答えください。

1. ことばについて

1. あなたが日常会話で使用している言語を教えてください。（○はいくつでも） *

☐ 1. 日本語

☐ 2. 英語

☐ 3. 中国語

☐ 4. 韓国語

☐ 5. ネパール語

☐ 6. スペイン語

☐ 7. フィリピン語

☐ 8. ベトナム語

☐ 9. ポルトガル語

☐ 10. インドネシア語

☐ 11. タイ語

2. あなたは現在、日本語を学んでいますか。 *

- ☐ 1. 学んでいる
- ☐ 2. 学んでいない

3. 問2で1に回答した人（現在、日本語を学んでいる人）にお聞きます。あなたは日本語をどのような方法で学んでいますか。（○はいくつでも） *

- ☐ 1. 自分で勉強している
- ☐ 2. 家族に教えてもらっている
- ☐ 3. 日本人の知人・友人に教えてもらっている
- ☐ 4. 通っている大学や学校で学んでいる
- ☐ 5. ボランティアの日本語教室に通っている
- ☐ 6. 語学学校（日本語学校）に通っている

4. あなたは初めて日本に来た時、日本語はどれくらいのレベルでしたか。（A～Dそれぞれについて、1～4に○は1つだけ） *

- | | 1. よくできる | 2. まあまあできる | 3. あまりできない |
|-------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| A. 話す | ☐ | ☐ | ☐ |
| B. 読む | ☐ | ☐ | ☐ |
| C. 書く | ☐ | ☐ | ☐ |
| D. 聞く | ☐ | ☐ | ☐ |

5. あなたは今、どのくらい日本語ができますか。（A～Dそれぞれについて、1～4に○は1つだけ） *

	1. よくできる	2. まあまあできる	3. あまりできない
A. 話す	☐	☐	☐
B. 読む	☐	☐	☐
C. 書く	☐	☐	☐
D. 聞く	☐	☐	☐

6. あなたは今後、日本語を学びたいと思いますか。 *

- ☐ 1. 積極的に学びたい
- ☐ 2. 機会があれば学びたい
- ☐ 3. 無料なら学びたい
- ☐ 4. あまり学びたくない
- ☐ 5. 学びたくない
- ☐ 6. 学ぶ必要がない

7. あなたは今後、日本語を学ぶとしたら、どのようなところで学びたいですか。（○はいくつでも） *

- ☐ 1. 費用が高くてもしっかりと学べる学校
- ☐ 2. 費用が安い公的機関やボランティアの教室
- ☐ 3. 無料で学べる教室や学校
- ☐ 4. 自宅や勤務先から近い教室
- ☐ 5. 子どもを預かるサービスのある教室や学校

2. 生活の満足度や困っていることについて

8. あなたはいまの生活に満足していますか。*

- ☐ 1. 満足している
- ☐ 2. やや満足している
- ☐ 3. どちらともいえない
- ☐ 4. やや不満がある
- ☐ 5. 不満がある
- ☐ 6. わからない

資料2

9. 生活の中で、困っていることや心配なことがありますか。（○はいくつでも） *

☐ 1. 日本語の不自由さ

10. 生活の中で、困っていることや心配なことがあったときはどこ/誰に相談しますか。
（○はいくつでも） *

☐ 1. 行政の相談窓口(国・都・市・区など)

☐ 2. 杉並区交流協会の窓口

☐ 3. 会社の人、学校や寮の先生や職員

☐ 4. 近所に住む日本人

☐ 5. 日本人の友人・知人

☐ 6. 同じ国出身の友人・知人

☐ 7. ボランティア団体

☐ 8. 大使館・領事館

☐ 9. 家族

☐ 10. 相談する相手がいない

☐ 14. 出産・育児のこと

☐ 15. 子どもの教育のこと

☐ 16. 自分または家族の健康

☐ 17. 結婚・離婚

☐ 18. DV（配偶者などからの暴力）

☐ 19. 仕事・職場での人間関係

☐ 20. 近所の付き合い

11. ふだんの生活に必要な情報はどこで手に入れますか。（困りごとがあるときなどを含む） *

- ☐ 1. 知人・友人
- ☐ 2. SNS
- ☐ 3. ホームページ
- ☐ 4. 杉並区が発行しているくらしの便利帳
- ☐ 5. 杉並区役所の窓口
- ☐ 6. 杉並区交流協会の窓口

12. これからどのくらいの期間、杉並区に住む予定ですか。 *

- ☐ 1. 1年未満
- ☐ 2. 1年～4年
- ☐ 3. 5年～9年
- ☐ 4. 10年以上
- ☐ 5. その他（例：帰国の予定がある）
- ☐ 6. わからない

3. 子育て、教育について

13. あなたには、0歳～5歳のお子さんがいますか。*

- ☐ 1. いる (日本で保育所か幼稚園に通っている)
- ☐ 2. いる (日本にいたが、保育所や幼稚園には通っていない)
- ☐ 3. いる (日本にいない)
- ☐ 4. 0歳～5歳の子どもはいない

14. あなたには、6歳～14歳のお子さんがいますか。*

- ☐ 1. いる (日本で公立の小学校または中学校に通っている)
- ☐ 2. いる (日本で私立の小学校または中学校に通っている)
- ☐ 3. いる (日本で外国人学校に通っている)
- ☐ 4. いる (日本にいたが、小学校や中学校に通っていない)
- ☐ 5. いる (日本にいない)
- ☐ 6. 6歳～14歳の子どもはいない

15. 問14で日本の小学校または中学校に通っているお子さんがいると答えた方にお聞きます。

あなたのお子さんは、日本語がどのくらいできますか。 *

- ☐ 1. 日本語での授業を十分理解できる
- ☐ 2. 日本語での授業を受けるのは難しいが、日常生活ではあまり困らない
- ☐ 3. ふだんの生活で、時々困ることがある
- ☐ 4. ほとんどできない
- ☐ 5. どのくらいできるかわからない

16. 問14で日本で学校に通う6歳～14歳のお子さんがいると答えた人にお聞きます。あなたはお子さんが中学を卒業した後、どんな進路に進ませたいですか。 *

- ☐ 1. 日本の高校へ通学させたい
- ☐ 2. 日本のインターナショナルスクールに通わせたい
- ☐ 3. 母国の学校に進学させたい
- ☐ 4. 日本、母国以外の学校へ進学させたい
- ☐ 5. 進学せず、働いてほしい

17. 問14で日本にいるが学校に通っていない6歳～14歳のお子さんがいると答えた人にお聞きします。あなたのお子さんが学校に通っていないのはなぜですか。(○はいくつでも) *

- ☐ 1. 子どもが学校に行きたがらないから
- ☐ 2. 子どもが日本語がわからないから
- ☐ 3. お金がないから
- ☐ 4. 学校に入る手続きが難しいから
- ☐ 5. いじめや差別が心配だから
- ☐ 6. 日本の教育は自分の子どもに合わないと思うから
- ☐ 7. 日本に長く住むつもりはないから

18. 0～14歳のお子さんがある人にお聞きます。あなたは子育てや子どもの教育について、どんな助けがあったらよいと思いますか。（〇はいくつでも） *

- ☐ 1. 子育てや子どもの教育について相談できる場所
- ☐ 2. 親子で地域の友達と交流できる場所
- ☐ 3. 区役所での手続きのサポート(相談・通訳・同行など)
- ☐ 4. 幼稚園、保育所、学校での子どもの様子を知るためのサポート
- ☐ 5. 健康診断や医療相談のサポート
- ☐ 6. 子どもの居場所(放課後や休日に子どもが安心して過ごせる場所など)
- ☐ 7. 子どもへの母語による教科学習サポート
- ☐ 8. 子どもへの日本語学習サポート
- ☐ 9. 子どもへの日本語による教科学習サポート（宿題や復習など）
- ☐ 10. 学校や行政からのお知らせや書類を理解するためのサポート
- ☐ 11. 特に支援は要らない

4. あなたについて

19. あなたの性別は、次のどれですか。*

- ☐ 1. 男
- ☐ 2. 女
- ☐ 3. その他
- ☐ 4. 答えない

20. あなたの年齢は、次のどれですか。*

- ☐ 1. 29歳以下
- ☐ 2. 30歳～39歳
- ☐ 3. 40歳～49歳
- ☐ 4. 50歳～59歳
- ☐ 5. 60歳～69歳
- ☐ 6. 70歳～79歳
- ☐ 7. 80歳以上

21. あなたの国籍・地域は、次のどれですか。*

- ☐ 1. 中国
- ☐ 2. 韓国
- ☐ 3. 朝鮮
- ☐ 4. ネパール
- ☐ 5. ベトナム
- ☐ 6. 台湾
- ☐ 7. アメリカ
- ☐ 8. フィリピン
- ☐ 9. イギリス
- ☐ 10. フランス
- ☐ 11. タイ
- ☐ 12. 日本

22. あなたが日本に来た目的は何ですか。(○はいくつでも) *

- ☐ 1. 勉強のため
- ☐ 2. 職業技術を身につけるため
- ☐ 3. 仕事を得るため
- ☐ 4. 結婚のため
- ☐ 5. 政治的自由のため
- ☐ 6. 自分または家族の転勤のため
- ☐ 7. 日本で生まれた

23. あなたの今の在留資格は、次のどれですか。 *

- ☐ 1. 留学
- ☐ 2. 技術・人文知識・国際業務
- ☐ 3. 永住者
- ☐ 4. 永住者の家族
- ☐ 5. 日本人の配偶者など
- ☐ 6. 技能
- ☐ 7. 特別永住者

24. あなたがいま日本で一緒に暮らしている家族の構成は、次のどれですか。*

- ☐ 1. 父母と子（二世代）
- ☐ 2. 母親と子（二世代）
- ☐ 3. 父親と子（二世代）

25. あなたの主な職業は、次のどれですか。*

- ☐ 1. 自営業（経営者・役員・家族経営）
- ☐ 2. 管理職（会社の部長級以上など）
- ☐ 3. 専門技術職（勤務医師、研究所研究員、技師など）
- ☐ 4. 事務職（事務職、営業職、教員など）
- ☐ 5. 技能実習生
- ☐ 6. 主婦・主夫
- ☐ 7. 学生
- ☐ 8. 無職（失業中・引退など）

5. その他

26. ご質問やご意見などがありましたら、自由に記入してください。

Survey on the attitudes of parents with children, of foreign origin in Suginami City, Tokyo

This survey is conducted by ChildFund Japan, a non-profit organisation based in Suginami City, Tokyo, in cooperation with Japan Lutheran College, Mitaka.

Through this survey, we aim to understand the daily needs of children (under 16 years of age) and their families who have links to foreign countries, so that we can make use of this information in the future to support people with foreign roots in Suginami City. The results of the survey will be reported to Suginami City and the relevant organisations.

You may be busy, but please help us by completing the survey.
Estimated response time: 15 minutes.

March 2024

ChildFund Japan

Please note that this survey does not collect personal information. The information you provide will be anonymous and does not include details that can identify a specific individual. Read the following precautions and participate with confidence. Estimated response time: 15 minutes.

1. Ensuring Anonymity: This survey will not collect personal information such as your name, address, or phone number. Therefore, the information you provide is entirely anonymous.
2. Purpose of Information: The purpose of this survey is to understand general trends and opinions; it is not targeted at specific individuals. The information you provide will only be used for statistical purposes.
3. Security: This survey has implemented security measures such as SSL to minimize the risk of information leakage on the internet. However, please avoid including confidential or personal information in your responses.
4. Voluntary Participation: Responding to the survey is entirely voluntary. If there are questions you find uncomfortable or items you prefer not to answer, you are not obligated to respond. In addition, participation will not result in any disadvantage for respondents.

<Notes on answering>

*The survey has nothing to do with immigration control.

*The results of individual questionnaires and the content of your answers will NOT be made known to anyone else without your permission.

*There are questionnaires in 'Japanese', 'English', 'Chinese', 'Nepali', 'Korean' and 'Vietnamese'. Select a questionnaire in the language in which you can respond and answer the questions.

*Please answer by **April 30, 2024**.

Contact person: ChildFund Japan

Takeda, Kurihara

E-mail: manabi@childfund.or.jp

* 必須

1. About Language

資料2

1. Which language(s) do you use in daily conversation? (Multiple answers possible) *

- ☐ 1. Japanese
- ☐ 2. English
- ☐ 3. Chinese
- ☐ 4. Korean
- ☐ 5. Nepali
- ☐ 6. Spanish
- ☐ 7. Filipino
- ☐ 8. Vietnamese
- ☐ 9. Portuguese
- ☐ 10. Indonesian
- ☐ 11. Thai
- ☐ その他

2. Are you currently learning Japanese? *

- ☐ 1. Yes
- ☐ 2. No

3. We would like to ask those who answered Yes in Q2 (who are currently learning Japanese). In what way do you learn Japanese? (Multiple answers possible) *

- ☐ 1. Studying on my own
- ☐ 2. Taught by family
- ☐ 3. Taught by a Japanese acquaintance/friend
- ☐ 4. Studying at the university or school I attend
- ☐ 5. Attend a Japanese language class run by volunteers
- ☐ 6. Attend a language school (Japanese language school)
- ☐ その他

資料 2

4. What was your level of Japanese when you first came to Japan? (For each of the skills A to D, only one answer from 1 to 4 is possible.) *

	1. Good	2. Fair	3. Poor	4. No ability
A. Speaking	☐	☐	☐	☐
B. Reading	☐	☐	☐	☐
C. Writing	☐	☐	☐	☐
D. Listening	☐	☐	☐	☐

5. How well do you speak Japanese now? (For each of the skills A to D, only one answer from 1 to 4 is possible.) *

	1. Good	2. Fair	3. Poor	4. No ability
A. Speaking	☐	☐	☐	☐
B. Reading	☐	☐	☐	☐
C. Writing	☐	☐	☐	☐
D. Listening	☐	☐	☐	☐

6. Do you want to learn Japanese in the future? *

- ☐ 1. Willing to learn
- ☐ 2. Would like to learn if given the opportunity
- ☐ 3. Would like to learn if it is free
- ☐ 4. Not very willing to learn
- ☐ 5. Do not want to learn
- ☐ 6. Do not need to learn

7. If you are to study Japanese in the future, where would you like to study? (Multiple answers possible) *

- ☐ 1. Schools that are expensive but offer good teaching
- ☐ 2. Unexpensive public or voluntary classes
- ☐ 3. Free learning classes or schools
- ☐ 4. Classes close to home or place of work
- ☐ 5. Classes and schools with childcare services
- ☐ その他

2. Satisfaction with life and Problems

8. Are you satisfied or dissatisfied with your current life? *

- ☐ 1. Satisfied
- ☐ 2. Somewhat satisfied
- ☐ 3. Neither
- ☐ 4. Somewhat dissatisfied
- ☐ 5. Dissatisfied
- ☐ 6. Don't know

資料2

9. Do you have any problems or concerns in your life? (Multiple answers possible) *

- ☐ 1. Japanese language barriers
- ☐ 2. Lack of information in the mother tongue
- ☐ 3. Lack of foreign language displays
- ☐ 4. Illness; foreign language not spoken in hospital
- ☐ 5. Foreign language not spoken at administrative offices
- ☐ 6. How to express my opinion to the city office
- ☐ 7. Residency procedures
- ☐ 8. Taxation
- ☐ 9. Pensions
- ☐ 10. Looking for housing
- ☐ 11. Job search
- ☐ 12. How to dispose of rubbish
- ☐ 13. Access to care and welfare services
- ☐ 14. Childbirth and childcare
- ☐ 15. Children's education
- ☐ 16. Own or family's health
- ☐ 17. Marriage/divorce
- ☐ 18. Domestic violence (spousal violence, etc.)
- ☐ 19. Work/workplace relationships
- ☐ 20. Neighbourhood
- ☐ 21. Disasters and emergencies
- ☐ その他

資料 2

10. Where/whom do you consult when you have problems or concerns in your life? (Multiple answers possible) *

- ☐ 1. Administrative consultation services (national, prefectural, city, ward, etc.)
- ☐ 2. Contact point of the Suginami Association for Cultural Exchange
- ☐ 3. People at work, teachers and staff at schools and dormitories
- ☐ 4. Japanese people in the neighbourhood
- ☐ 5. Japanese friends/acquaintances
- ☐ 6. Friends and acquaintances from home country
- ☐ 7. Volunteer organisations
- ☐ 8. Embassies and consulates
- ☐ 9. Family members
- ☐ 10. No one to talk to
- ☐ その他

11. Where do you get the information you need for your everyday life? (including when you have a problem) *

- ☐ 1. Acquaintances/friends
- ☐ 2. Social networking services
- ☐ 3. Websites
- ☐ 4. The handbook for living published by Suginami City
- ☐ 5. Contact point at Suginami City office
- ☐ 6. Contact point of the Suginami Association for Cultural Exchange
- ☐ その他

12. How long do you plan to live in Suginami City? *

- ☐ 1. Less than 1 year
- ☐ 2. 1 year - 4 years
- ☐ 3. 5-9 years
- ☐ 4. More than 10 years
- ☐ 5. Other (e.g. plan to return home)
- ☐ 6. Don't know

3. Parenting and Education

13. Do you have children aged 0-5 years? *

- ☐ 1. Yes, attending nursery or kindergarten in Japan
- ☐ 2. Yes, but not attending nursery, kindergarten or school in Japan
- ☐ 3. Yes, but not in Japan
- ☐ 4. No children aged 0-5 years

14. Do you have children aged 6-14 years? *

- ☐ 1. Yes, attending public primary or junior high school in Japan
- ☐ 2. Yes, attending private primary or junior high school in Japan
- ☐ 3. Yes, attending a foreign school in Japan
- ☐ 4. Yes, but not attending primary or secondary school in Japan
- ☐ 5. Yes, but not in Japan
- ☐ 6. No children aged 6-14 years

15. We ask this question to those who answered in Q14 that they have a child attending primary or secondary school in Japan. How well does your child speak Japanese?

*

- ☐ 1. Fully understands the lessons in Japanese
- ☐ 2. Difficult to attend classes in Japanese, but not much difficulty in daily life
- ☐ 3. Sometimes has trouble in everyday life
- ☐ 4. Can hardly speak Japanese
- ☐ 5. Not sure how well he/she does

資料2

16. We would like to ask those who answered in Q14 that they have a child aged 6-14 years old attending school in Japan. What career path would you like your child to take after graduating from junior high school? *

- ☐ 1. I want my child to attend a Japanese high school.
- ☐ 2. I want my child to attend an international school in Japan.
- ☐ 3. I want my child to go to school in my home country.
- ☐ 4. I want my child to go to school outside Japan or my home country.
- ☐ 5. I want my child to work instead of going to school.
- ☐ その他

17. We would like to ask those who answered in Q14 that they have a child aged 6-14 years who is in Japan but not attending school. Why is your child not attending school? (Multiple answers possible) *

- ☐ 1. Because my child does not want to go to school.
- ☐ 2. Because my child does not understand Japanese.
- ☐ 3. Because I don't have any money.
- ☐ 4. Because the procedure for getting into school is difficult.
- ☐ 5. Because my child is worried about bullying and discrimination.
- ☐ 6. Because I don't think Japanese education is right for my child.
- ☐ 7. I don't intend to live in Japan for a long time.
- ☐ その他

資料 2

18. We ask this question to those who have children aged 0-14 years. What kind of help do you want regarding parenting and your child's education? (Multiple answers possible) *

- ☐ 1. Places to discuss parenting and children's education
- ☐ 2. Places where parents and children can interact with local friends
- ☐ 3. Support for procedures at City offices (consultation, interpretation, accompaniment, etc.)
- ☐ 4. Support for knowing how the child is doing in kindergarten, nursery and school
- ☐ 5. Support for health checks and medical consultations
- ☐ 6. Places for children (e.g. places where children can feel safe after school and on holidays)
- ☐ 7. Supporting children in learning subjects in their mother tongue
- ☐ 8. Japanese language learning support for children
- ☐ 9. Subject learning support in Japanese for children (e.g. homework and review)
- ☐ 10. Support in understanding notices and documents from schools and government
- ☐ 11. Do not need any particular support
- ☐ その他

4. About Yourself

19. Please state your gender. *

- ☐ 1. Male
- ☐ 2. Female
- ☐ 3. Other
- ☐ 4. No answer

20. Please state your age. *

- ☐ 1. 29 years old and below
- ☐ 2. 30-39 years old
- ☐ 3. 40-49 years old
- ☐ 4. 50-59 years old
- ☐ 5. 60-69 years old
- ☐ 6. 70-79 years old
- ☐ 7. 80 years and over

資料2

21. Which of the following is your nationality/region? *

- ☐ 1. China
- ☐ 2. South Korea
- ☐ 3. Korea
- ☐ 4. Nepal
- ☐ 5. Vietnam
- ☐ 6. Taiwan
- ☐ 7. The United States of America
- ☐ 8. The Philippines
- ☐ 9. The United Kingdom
- ☐ 10. France
- ☐ 11. Thailand
- ☐ 12. Japan
- ☐ その他

22. For what reason have you come to Japan? (Multiple answers possible) *

- ☐ 1. For study
- ☐ 2. To acquire vocational skills
- ☐ 3. To get a job
- ☐ 4. For marriage
- ☐ 5. For political freedom
- ☐ 6. To relocate self or a family member
- ☐ 7. Born in Japan
- ☐ その他

資料 2

23. Which of the following is your current status of residence? *

- ☐ 1. Student
- ☐ 2. Engineer/Specialist in Humanities/International Services
- ☐ 3. Permanent Residents
- ☐ 4. Spouse or Child of Permanent Resident
- ☐ 5. Spouse or Child of Japanese National
- ☐ 6. Skilled Labour
- ☐ 7. Special Permanent Resident
- ☐ その他

24. What is the composition of your family living together in Japan? *

- ☐ 1. Parents and child/children (two generations)
- ☐ 2. Mother and child/children (two generations)
- ☐ 3. Father and child/children (two generations)
- ☐ その他

25. Which of the following is your main occupation? *

- ☐ 1. Self-employed (manager, director, family business)
- ☐ 2. Manager (e.g. company director level and above)
- ☐ 3. Professional-technical personnel (medical doctor, laboratory researcher, technician, etc.)
- ☐ 4. Clerical work (administrative, sales, teaching, etc.)
- ☐ 5. Technical intern trainee
- ☐ 6. Housewife/househusband
- ☐ 7. Student
- ☐ 8. Unemployed (unemployed, retired, etc.)
- ☐ その他

5. Others

26. Please do not hesitate to ask any questions or write comments you may have.

言語: 中文 (简体)

关于东京都杉并区有外籍子女的父母的態度调查

-请填写问卷 -

这项调查由日本ChildFund（总部设在日本杉并区的非营利组织）与三鹰市路德学院合作进行。

通过此次调查，我们旨在了解与外国有联系的儿童（16 岁以下）及其家人的日常需求，以便今后利用这些信息为杉并区的外国籍人士提供支持。调查结果将向杉并区和相关机构汇报。

百忙之中请劳烦帮助我们完成调查。答题时间参考：15分钟

2024 年 3 月

非营利组织 日本ChildFund

请注意，本调查不收集个人信息。您提供的信息是匿名的，不包含用于识别特定个人的信息。请阅读以下注意事项，放心参与。

- 1) 确保匿名性：本调查不会收集姓名、地址、电话号码等个人信息。因此，您提供的信息是完全匿名的。
- 2) 信息目的：本调查的目的是了解一般趋势和意见，不是针对特定个人的。提供的信息仅用于统计目的。
- 3) 安全性：本调查采取了SSL等安全措施，最大程度地降低了在互联网上发生信息泄露的风险。但请避免包含机密信息或包含个人信息的回答。
- 4) 自愿性：调查的回答完全出于自愿。如果有令人不适的问题或者您不希望回答的问题，无需勉强参与。同时，参与本调查不会给参与者带来不利影响。

【隐私保护】

- 1) 在处理数据时，我们将严格遵守保密义务，并在项目结束后的10年内进行严密保管。此后将进行碎纸处理。
- 2) 数据不会提供给项目相关人员以外的第三方。
- 3) 在公开数据时，我们将确保调查对象的匿名性，以防个人被特定的风险。
- 4) 数据仅在和本研究相关的学术场合（学术研讨会、论文、报告、政策建议等）中使用。

<写作时的注意事项>

- 本调查与移民管控无关。
- 您的答案不会被他人知晓。未经您的许可，我们不会向任何人透露个人问卷调查的结果和您的答案内容。
- 问卷有 "日语"、"英语"、"中文"、"尼泊尔语"、"韩语" 和 "越南语" 版本。

1. 关于语言

1. 您在日常交谈中使用哪种语言？(多选题) *

- ☐ 1. 日语
- ☐ 2. 英语
- ☐ 3. 中文
- ☐ 4. 韩国
- ☐ 5. 尼泊尔语
- ☐ 6. 西班牙语
- ☐ 7. 菲律宾语
- ☐ 8. 越南语
- ☐ 9. 葡萄牙语
- ☐ 10. 印度尼西亚语
- ☐ 11. 泰语

2. 您目前正在学习日语吗？ *

- ☐ 1. 是
- ☐ 2. 否

3. 我们想问在 问题2 中回答 1（正在学习日语）的人。您使用什么方法学习日语？(多选题) *

- ☐ 1. 自学
- ☐ 2. 家人教
- ☐ 3. 由日本熟人/朋友教授
- ☐ 4. 在就读的大学或学校学习
- ☐ 5. 参加志愿日语班
- ☐ 6. 上语言学校（日语学校）

4. 您刚来日本时的日语水平如何？(A 到 D只能在1 到 4 里选择一项) *

	1. 很好	2. 一般	3. 不太行
A. 说	☐	☐	☐
B. 读	☐	☐	☐
C. 写	☐	☐	☐
D. 听	☐	☐	☐

5. 您现在的日语水平如何？(A 到 D只能在1 到 4 里选择一项) *

	1. 很好	2. 一般	3. 不太行
A. 说	☐	☐	☐
B. 读	☐	☐	☐
C. 写	☐	☐	☐
D. 听	☐	☐	☐

6. 您将来想学习日语吗？ *

- ☐ 1. 愿意学习
- ☐ 2. 如果有机会，想学
- ☐ 3. 如果免费，愿意学习
- ☐ 4. 不太愿意学
- ☐ 5. 不想学习
- ☐ 6. 不需要学习

7. 如果将来学习日语，您希望在哪里学习？（多选题） *

- ☐ 1. 学费贵但学习效果好的学校
- ☐ 2. 廉价的公共教室或志愿者教室
- ☐ 3. 免费学习班或学校
- ☐ 4. 离家或工作地点近的教室
- ☐ 5. 提供托儿服务的教室和学校

2. 对生活问题的满意度

8. 您对目前的生活满意吗？ *

- ☐ 1. 满意
- ☐ 2. 有点满意
- ☐ 3. 说不上满意还是不满意
- ☐ 4. 有点不满意
- ☐ 5. 不满意
- ☐ 6. 不知道

9. 您在生活中有任何问题或担忧吗？（多选题） *

☐ 1. 日语障碍

10. 当您在生活中遇到问题或顾虑时， 您会向哪里/谁咨询？（多选题） *

☐ 1. 行政咨询服务（国家、都道府县、市、区等）

☐ 2. 杉并区交流协会联络点

☐ 3. 上班族、学校和宿舍的教师和工作人员

☐ 4. 住在附近的日本人

☐ 5. 日本朋友/熟人

☐ 6. 来自同一国家的朋友和熟人

☐ 7. 志愿者组织

☐ 8. 大使馆/领事馆

☐ 9. 家庭成员

☐ 10. 没有可以咨询的人

☐ 14. 分娩和育儿

☐ 15. 子女教育

☐ 16. 自己或家庭成员的健康状况

☐ 17. 结婚/离婚

☐ 18. 家庭暴力（配偶暴力等）

☐ 19. 工作/工作场所关系

☐ 20. 邻里关系

11. 您从哪里获得日常生活中所需的信息？(包括当您遇到问题时) *

- ☐ 1. 熟人/朋友
- ☐ 2. 社交网站
- ☐ 3. 网站
- ☐ 4. 杉并区出版的生活手册
- ☐ 5. 杉并区区役所的窗口
- ☐ 6. 杉并交流协会联络点

12. 您打算在杉并区居住多久？ *

- ☐ 1. 少于 1 年
- ☐ 2. 1 年 - 4 年
- ☐ 3. 5 - 9 年
- ☐ 4. 10 年以上
- ☐ 5. 其他（例如：回国计划）
- ☐ 6. 不知道

3. 关于养育和教育

13. 您有 0-5 岁的孩子吗？ *

- ☐ 1. 是（在日本上托儿所或幼儿园）
- ☐ 2. 目前（在日本，但未就读保育园或幼儿园）
- ☐ 3. 目前（不在日本）
- ☐ 4. 无 0-5 岁儿童

14. 您是否有 6-14 岁的子女？ *

- ☐ 1. 是（在日本就读公立小学或中学）
- ☐ 2. 是（在日本就读私立小学或中学）
- ☐ 3. 是（在日本的外国学校就读）
- ☐ 4. 是（在日本，但未就读小学或中学）
- ☐ 5. 目前（不在日本）
- ☐ 6. 没有 6-14 岁的儿童

15. 我们向在 问题14 中回答有子女在日本上小学或中学的人提出这一问题。您孩子的日语水平如何？ *

- ☐ 1. 充分理解日语课程
- ☐ 2. 用日语上课有困难，但在日常生活中没有太大困难
- ☐ 3. 有时在日常生活中遇到困难
- ☐ 4. 基本不会
- ☐ 5. 不知道会多少

16. 在 问题14 中回答 "有 6-14 岁的孩子在日本上学 "的人, 您希望孩子在初中毕业后从事哪种职业？您希望您的孩子初中毕业后从事什么职业？ *

- ☐ 1. 我希望我的孩子就读日本高中
- ☐ 2. 希望孩子在日本就读国际学校
- ☐ 3. 希望他们在本国上学
- ☐ 4. 希望孩子在日本或本国以外的地方上学
- ☐ 5. 希望他们工作而不是上学

17. 我们想询问那些在 问题14 中回答说他们有一个 6-14 岁的孩子在日本但没有上学的人。您的孩子为什么不上学？(多选题) *

- ☐ 1. 因为孩子不想上学
- ☐ 2. 因为孩子不懂日语
- ☐ 3. 因为我没钱
- ☐ 4. 因为入学的手续很复杂
- ☐ 5. 因为担心受到欺凌和歧视
- ☐ 6. 因为我认为日本教育不适合我的孩子
- ☐ 7. 我不打算在日本长期居住

18. 这个问题是问那些有 0-14 岁子女的人。您希望在养育子女和子女教育方面得到哪些帮助？（多选题） *

- ☐ 1. 讨论育儿和儿童教育的场所
- ☐ 2. 家长和孩子可以与当地朋友交流的场所
- ☐ 3. 为区役所的手续提供支持（咨询、口译、陪同等）
- ☐ 4. 为了解孩子在幼儿园、托儿所和学校的表现提供支持
- ☐ 5. 支持健康检查和医疗咨询
- ☐ 6. 儿童活动场所（例如，让儿童在放学后和节假日感到安全的场所）
- ☐ 7. 支持儿童学习母语课程
- ☐ 8. 儿童日语学习支持
- ☐ 9. 用日语为儿童提供学科学习支持（如作业和复习）
- ☐ 10. 帮助理解学校和政府的通知和文件
- ☐ 11. 不需要任何特别支持

4. 关于你

19. 以下哪项描述了您的性别？ *

- ☐ 1. 男性
- ☐ 2. 女性
- ☐ 3. 其他
- ☐ 4. 不做回答

20. 以下哪项描述了您的年龄？ *

- ☐ 1. 29 岁及以下
- ☐ 2. 30-39 岁
- ☐ 3. 40-49 岁
- ☐ 4. 50-59 岁
- ☐ 5. 60-69 岁
- ☐ 6. 70-79 岁
- ☐ 7. 80 岁及以上

21. 您的国籍/地区是？ *

- ☐ 1. 中国
- ☐ 2. 韩国
- ☐ 3. 韩国
- ☐ 4. 尼泊尔
- ☐ 5. 越南
- ☐ 6. 台湾
- ☐ 7. 美利坚合众国
- ☐ 8. 菲律宾
- ☐ 9. 英国
- ☐ 10. 法国
- ☐ 11. 泰国
- ☐ 12. 日本

22. 您来日本的目的是什么？（多选题） *

- ☐ 1. 为了学习
- ☐ 2. 获得职业技能
- ☐ 3. 找到工作
- ☐ 4. 结婚
- ☐ 5. 为了政治自由
- ☐ 6. 重新安置自己或家庭成员
- ☐ 7. 在日本出生的

23. 以下哪项是您目前的在留资格？ *

- ☐ 1. 留学
- ☐ 2. 技术、人文和国际服务
- ☐ 3. 永久居民
- ☐ 4. 永久居民的家庭成员
- ☐ 5. 日本人配偶等
- ☐ 6. 技术技能
- ☐ 7. 特别永久居民

24. 您目前与下列哪些家庭成员一起生活在日本？ *

- ☐ 父母和子女（两代人）
- ☐ 母亲和子女（两代人）
- ☐ 父亲和子女（两代人）

25. 以下哪项是您的主要职业？ *

- ☐ 1. 自营职业者（经理、董事、家族企业）
- ☐ 2. 管理人员（如公司董事及以上级别）
- ☐ 3. 专业技术人员（在职医生、实验室研究人员、技术人员等）
- ☐ 4. 文职工作（行政、销售、教学等）
- ☐ 5. 技术受训人员
- ☐ 6. 家庭主妇/家庭主妇
- ☐ 7. 学生
- ☐ 8. 失业人员（失业、退休人员等）

5. 其他

26. 如有任何问题或意见，请随时提出。



言語: 한국어

스기나미구에서 외국에 뿌리를 둔 자녀를 가진 보호자의 의식 조사 실시 -설문조사 협조 부탁드립니다-

이 설문조사는 스기나미구에 있는 특정비영리활동법인 차일드펀드 재팬이 루텔학원대학 (미타카시)의 협조를 받아 실시하고 있습니다.

이 조사를 통해 외국에 연고가 있는 아동(16세 미만)과 가족이 안고 있는 생활상의 욕구를 파악하여 향후 스기나미구에서 외국에 연고가 있는 분들을 지원하는 데에 활용하고자 합니다. 조사 결과는 스기나미구 및 관련 단체에 보고할 예정입니다.

바쁘시겠지만, 설문조사에 꼭 참여해 주시기 바랍니다.

응답 시간의 대략적인 소요시간: 15분

2024년 3월

특정비영리활동법

인 차일드펀드 재팬

알림: 본 설문조사는 개인 정보를 수집하지 않습니다. 제공해 주시는 정보는 익명이며 특정 개인을 식별할 수 있는 정보는 포함되어 있지 않습니다. 아래의 주의 사항을 읽어주시고 안심하고 참여해 주십시오.

- 익명성 보장: 본 설문조사에서는 성명, 주소, 전화번호 등의 개인 정보를 일체 수집하지 않습니다. 따라서 제공해 주시는 정보는 완전히 익명입니다.
- 조사정보의 목적: 본 설문조사의 목적은 일반적인 경향이나 의견을 파악하는 것이며 특정 개인을 대상으로 하는 것이 아닙니다. 제공해 주신 정보는 통계 목적으로만 사용됩니다.
- 보안: 본 설문조사는 SSL 등의 보안 조치를 도입하여 인터넷 상에서의 정보 유출 위험을 최소화하고 있습니다. 다만 기밀 정보 또는 개인 정보를 포함하는 응답은 피해 주시기 바랍니다.
- 선택 사항: 설문 조사 응답은 완전히 선택 사항입니다. 불쾌한 질문이나 응답을 원치 않는 항목이 있는 경우, 응답하지 않으셔도 됩니다. 또한 참여로 인해 참가자에게 불이익이 생길 가능성도 없습니다.

[개인 정보 보호]

- 데이터 처리 시 기밀 유지를 철저히 지키며 프로젝트 종료 후 10년간 엄격하게 보관합니다. 그 후에는 분쇄기에 파기됩니다.
- 데이터는 프로젝트 관계자 이외의 제3자에게 제공되지 않습니다.
- 데이터를 공개할 때 조사 대상자의 익명성을 확보하고 개인이 특정되는 리스크가 발생하지 않도록 주의할 것입니다.
- 데이터는 이 연구와 관련된 학술적 장소에서만 발표 (학회 연구 대회, 심포지엄 등), 논문, 보고서, 정책 제안 등에 사용됩니다.

資料2

<설문조사에 참여할 때 주의할 점>

1. 이 조사는 출입국 관리와 관련이 없습니다.
2. 귀하가 응답했다는 사실을 알 수 없도록 하겠습니다. 개별 설문지의 결과나 답변 내용은 귀하의 허락 없이 유출되는 일은 없습니다.

1.언어관련 질문

1. 당신이 일상생활에서 사용하는 언어를 알려주세요. (복수응답 가능) *

☐ 1. 일본어

☐ 2. 영어

☐ 3. 중국어

☐ 4. 한국어

☐ 5. 네팔어

☐ 6. 스페인어

☐ 7. 필리핀어

☐ 8. 베트남어

☐ 9. 포르투갈어

☐ 10. 인도네시아어

☐ 11. 태국어

2. 현재 일본어를 배우고 있습니까? *

- ☐ 1. 학습하고 있다
- ☐ 2. 배우지 않고 있다

3. 질문2에서 '1. 학습하고 있다'라고 응답한 사람(현재 일본어를 배우고 있는 사람)에게 묻습니다. 당신은 어떤 방법으로 일본어를 배우고 있습니까? (복수응답 가능) *

- ☐ 1. 스스로 공부하고 있다
- ☐ 2. 가족에게 배우고 있다
- ☐ 3. 일본인의 지인·친구에게 배우고 있다
- ☐ 4. 재학 중인 대학이나 학교에서 공부하고 있다
- ☐ 5. 자원봉사자의 일본어 교실에 다니고 있다.
- ☐ 6. 어학원(일본어 학교)에 다니고 있다.

4. 당신은 처음 일본에 왔을 때, 일본어는 어느 정도 수준이었습니까?
(A~D 각 문항의 1~4 중 하나만 체크할 것) *

- | | 1. 잘 할 수 있다 | 2. 그럭저럭 할 수 있다 | 3. 잘 못 한다 |
|--------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| A. 말하기 | ☐ | ☐ | ☐ |
| B. 읽기 | ☐ | ☐ | ☐ |
| C. 쓰기 | ☐ | ☐ | ☐ |
| D. 듣기 | ☐ | ☐ | ☐ |

5. 당신은 지금 일본어를 얼마나 할 수 있습니까? (A~D 각 문항의 1~4 중 하나만 체크할 것) *

	1. 잘 할 수 있다	2. 그럭저럭 할 수 있다	3. 잘 못한다
A. 말하기	☐	☐	☐
B. 읽기	☐	☐	☐
C. 쓰기	☐	☐	☐
D. 듣기	☐	☐	☐

6. 앞으로 일본어를 배우고 싶으신가요? *

- ☐ 1. 적극적으로 배우고 싶다
- ☐ 2. 기회가 있으면 배우고 싶다
- ☐ 3. 무료라면 배우고 싶다
- ☐ 4. 별로 배우고 싶지 않다
- ☐ 5. 배우고 싶지 않다.
- ☐ 6. 배울 필요가 없다

7. 앞으로 일본어를 배운다면 어떤 곳에서 배우고 싶습니까? (복수응답 가능) *

- ☐ 1. 비싸도 제대로 배울 수 있는 학원
- ☐ 2. 비용이 저렴한 공공 기관이나 자원봉사자의 교실
- ☐ 3. 무료 교실이나 학교
- ☐ 4. 집이나 직장에서 가까운 교실
- ☐ 5. 아이를 맡길 수 있는 서비스가 있는 교실이나 학교

2. 삶의 만족도나 고민에 대한 질문

8. 당신은 지금의 삶에 만족하십니까? *

- ☐ 1. 만족한다
- ☐ 2. 다소 만족한다
- ☐ 3. 어느 쪽도 아니다
- ☐ 4. 다소 불만족스럽다
- ☐ 5. 불만이 있다
- ☐ 6. 잘 모르겠다

9. 생활하면서 힘들거나 걱정되는 일이 있습니까? (복수응답 가능) *

☐ 1. 일본어의 불편함

10. 생활 속에서 고민이나 걱정거리가 생겼을 때, 어디/누구에게 상담합니까? (중복응답 가능) *

☐ 1. 행정기관 상담창구(국-도-시-군-구 등)

☐ 2. 스기나미구 교류협회 창구

☐ 3. 회사 사람, 학교나 기숙사 교사 및 직원

☐ 4. 근처에 사는 일본인

☐ 5. 일본인 친구·지인

☐ 6. 같은 나라 출신의 친구, 지인

☐ 7. 자원봉사단체

☐ 8. 대사관·영사관

☐ 9. 가족

☐ 상담할 상대가 없다.

☐ 14. 출산·육아에 관한 것

☐ 15. 자녀의 교육에 관한 것

☐ 16. 자신이나 가족의 건강

☐ 17. 결혼 및 이혼

☐ 18. DV(배우자 등에게 폭력을 당하는 경우)

☐ 19. 업무·직장에서의 인간관계

☐ 20. 이웃과의 관계

11. 일상생활에서 필요한 정보는 어디에서 얻습니까? (곤란한 일이 있을 때 등 포함) *

- ☐ 1. 지인·친구
- ☐ 2. SNS
- ☐ 3. 홈페이지
- ☐ 4. 스기나미구에서 발행하고 있는 생활편리장부(くらしの便利帳)
- ☐ 5. 스기나미구 시청 창구
- ☐ 6. 스기나미구 교류협회 창구

12. 앞으로 얼마나 스기나미구에 거주할 계획이신가요? *

- ☐ 1. 1년 미만
- ☐ 2. 1년~4년
- ☐ 3. 5년~9년
- ☐ 4. 10년 이상
- ☐ 5. 기타 (예: 귀국 예정)
- ☐ 6. 모르겠다

3. 육아, 교육에 관한 질문

13. 0세에서 5세 사이의 자녀가 있습니까? *

- ☐ 1. 있다(일본에서 보육원이나 유치원에 다니고 있음)
- ☐ 2. 있다(일본에 있지만 보육원이나 유치원에 다니고 있지 않다)
- ☐ 3. 있다(일본에 없다)
- ☐ 4. 0~5세 어린이는 없다.

14. 6세에서 14세 사이의 자녀가 있습니까? *

- ☐ 1. 있다(일본의 공립 초등학교 또는 중학교에 다니고 있다)
- ☐ 2. 있다(일본에서 사립 초등학교 또는 중학교에 다니고 있다)
- ☐ 3. 있다(일본에서 외국인학교에 다니고 있다)
- ☐ 4. 있다(일본에 있지만, 초등학교나 중학교에 다니고 있지 않다)
- ☐ 5. 있다(일본에 없다)
- ☐ 6. 6세~14세 어린이는 없다.

15. 14번 질문에서 일본의 초등학교나 중학교에 다니는 자녀가 있다고 대답한 분들에게 묻습니다. 당신의 자녀는 일본어를 얼마나 할 수 있습니까? *

- ☐ 1. 일본어 수업을 충분히 이해할 수 있다
- ☐ 2. 일본어 수업은 어렵지만 일상 생활에 큰 지장은 없다.
- ☐ 3. 일상 생활에서 가끔 곤란한 일이 있다.
- ☐ 4. 거의 할 수 없다
- ☐ 5. 얼마나 할 수 있을지 모르겠다

16. 14번 문항에서 일본에서 학교에 다니는 6세~14세의 자녀가 있다고 대답한 분들에게 묻습니다. 자녀가 중학교를 졸업한 후 어떤 진로를 선택하길 원하십니까? *

- ☐ 1. 일본의 고등학교에 진학시키고 싶다
- ☐ 2. 일본의 국제학교에 진학시키고 싶다
- ☐ 3. 모국 학교에 진학시키고 싶다
- ☐ 4. 일본, 모국이 아닌 다른 나라 학교에 진학시키고 싶다
- ☐ 5. 진학하지 말고 일했으면 좋겠다

17. 14번 문항에서 일본에 있지만 학교에 다니지 않는 6세~14세의 자녀가 있다고 대답한 분들에게 묻습니다. 당신의 자녀가 학교에 다니지 않는 이유는 무엇입니까? (중복응답 가능) *

- ☐ 1. 아이가 학교에 가기 싫어해서
- ☐ 2. 아이가 일본어를 모르기 때문에
- ☐ 3. 돈이 없어서
- ☐ 4. 학교 입학 절차가 까다롭기 때문에
- ☐ 5. 왕따나 차별이 걱정되니까
- ☐ 6. 일본의 교육이 내 아이에게 맞지 않다고 생각하기 때문에
- ☐ 7. 일본에 오래 살 생각이 없기 때문에

18. 0~14세 자녀가 있는 분들에게 묻습니다. 육아나 자녀 교육에 대해 어떤 도움이 있었으면 좋겠다고 생각하십니까? (중복응답 가능) *

- ☐ 1. 육아나 자녀 교육에 대해 상담할 수 있는 곳
- ☐ 2. 부모와 자녀가 함께 지역 친구들과 교류할 수 있는 장소
- ☐ 3. 구청에서의 수속 지원 (상담, 통역, 동행 등)
- ☐ 4. 유치원, 보육원, 학교에서의 자녀의 모습을 알 수 있는 지원
- ☐ 5. 유치원, 보육원, 학교에서의 자녀의 모습을 알 수 있는 지원
- ☐ 6. 자녀의 장소 (방과 후나 휴일에 자녀가 안심하고 지낼 수 있는 장소 등)
- ☐ 7. 모국어를 통한 자녀의 교과 학습 지원
- ☐ 8. 자녀의 일본어 학습 지원
- ☐ 9. 자녀의 일본어 교과 학습 지원 (숙제, 복습 등)
- ☐ 10. 학교나 행정기관에서 보내는 공문이나 서류를 이해할 수 있도록 하는 지원
- ☐ 11. 특별한 지원은 필요 없다

4. 개인정보에 관한 질문

19. 당신의 성별은 다음 중 어느 쪽입니까? *

- ☐ 1. 남자
- ☐ 2. 여자
- ☐ 3. 기타
- ☐ 4. 응답하지 않음

20. 당신의 나이는 다음 중 어느 것입니까? *

- ☐ 1. 29세 이하
- ☐ 2. 30세~39세
- ☐ 3. 40세~49세
- ☐ 4. 50세~59세
- ☐ 5. 60세~69세
- ☐ 6. 70세~79세
- ☐ 7. 80세 이상

21. 당신의 국적·지역은 다음 중 어느 쪽입니까? *

- ☐ 1. 중국
- ☐ 2. 한국
- ☐ 3. 조선
- ☐ 4. 네팔
- ☐ 5. 베트남
- ☐ 6. 대만
- ☐ 7. 미국
- ☐ 8. 필리핀
- ☐ 9. 영국
- ☐ 10. 프랑스
- ☐ 11. 태국
- ☐ 12. 일본

22. 당신이 일본에 온 목적은 무엇입니까? (복수응답 가능) *

- ☐ 1. 공부를 위해서
- ☐ 2. 직업 기술 습득을 위해
- ☐ 3. 일자리를 얻기 위해
- ☐ 4. 결혼을 위해
- ☐ 5. 정치적 자유를 위해서
- ☐ 6. 본인 또는 가족의 전근을 위해
- ☐ 7. 일본에서 태어났다

23. 당신의 현재 재류자격은 다음 중 어느 것입니까? *

- ☐ 1. 유학
- ☐ 2. 기술-인문지식-국제 업무
- ☐ 3. 영주권자
- ☐ 4. 영주권자 가족
- ☐ 5. 일본인의 배우자 등
- ☐ 6. 기능
- ☐ 7. 특별영주권자

24. 현재 일본에서 함께 살고 있는 가족 구성은 다음 중 어느 쪽입니까? *

- ☐ 1. 부모와 자녀 (2세대)
- ☐ 2. 모녀(2세대)
- ☐ 3. 아버지와 자식(2세대)

25. 당신의 주된 직업은 다음 중 어느 것입니까? *

- ☐ 1. 자영업자(경영자, 임원, 가족경영)
- ☐ 2. 관리자(회사 부장급 이상 등)
- ☐ 3. 전문기술직(근무의사, 연구소 연구원, 기술자 등)
- ☐ 4. 사무직(사무직, 영업직, 교원 등)
- ☐ 5. 기능실습생
- ☐ 6. 주부, 주부, 남편
- ☐ 7. 학생
- ☐ 8. 무직(실직, 은퇴 등)인 경우

5. 기타

26. 질문이나 의견이 있으시면 자유롭게 기입해 주십시오.



言語: नेपाली (नेपाल)

टोकियोको सुगिनामी शहरमा बस्ने विदेशीमुलका बालबालिका भएका अभिभावकको मनोवृत्ति सर्वेक्षण । १०

यो सर्वेक्षण टोकियोको सुगिनामी शहरमा अवस्थित गैर नाफामुलक संस्था, चाइल्डफण्ड जापानद्वारा मितका अवस्थित लुथरन कलेजसंगको सहकार्यमा गरेको हो । यो सर्वेक्षण १६ वर्ष भन्दा मुनिका बाल बालिका र उनिहरुको परिवार जो विदेशमा छन, उनिहरुको दैनिक आवश्यकता बुझ्ने उद्देश्यले गरिएको हो ताकि हामीले भविष्यमा यो जानकारीको मध्यमबाट सुगिनामी शहरमा बस्ने विदेशीमुलका नागरिकलाई सहयोग गर्न सक्नेछौं । यस सर्वेक्षणको नतिजा सुगिनामी शहर र सम्बन्धित संस्थालाई उपलब्ध गराइने छ । आफ्नो व्यस्त समयको बावजुद, कृपया यस सर्वेक्षणलाई पुरागरि हामीलाई सहयोग गरिदिनुहोला ।

२०२४ सालको मार्च

चाइल्डफण्ड जापान

नोट: यो सर्वेक्षणले व्यक्तिगत जानकारीहरू संकलन गर्दैन । तपाईंले प्रदान गरेका जानकारीहरू बेनामी हुनेछ, र एक विशेष व्यक्ति पहिचान गर्न सक्ने व्यक्तिगत विवरणहरु समावेश गरिएको हुदैन । कृपया निम्न सावधानीहरू पढनुहोस र आत्मविश्वासका साथ सहभागी हुनुहोस ।

१. गुमनामता सुनिश्चित: यस सर्वेक्षणमा तपाईंको नाम, ठेगाना, फोन नम्बर आदि व्यक्तिगत जानकारीहरू संकलन गरिने छैन । तसर्थ, तपाईंले प्रदान गर्नु भएका जानकारीहरू पूर्ण रूपमा गुमनाम रहनेछ ।

२. जानकारीको उद्देश्य: यो सर्वेक्षणको उद्देश्य सामान्य प्रवृत्ति र विचारहरु बुझ्न हो, यसले व्यक्ति विशेषलाई लक्षित गर्दैन । तपाईंले प्रदान गरेका जानकारीहरू तथ्याङ्कीय उद्देश्यका लागि मात्र प्रयोग हुनेछ ।

३. सुरक्षा: यो सर्वेक्षणले इन्टरनेटमा सुचना चुहावटको जोखिमलाई कम गर्न SSL जस्ता सुरक्षाका उपायहरू अबलम्वन गरेको छ । यद्यपी, कृपया आफ्नो प्रतिक्रियाहरुमा गोप्य तथा व्यक्तिगत जानकारी समावेश नगर्नुहोस ।

४. स्वैच्छिक सहभागिता: सर्वेक्षणमा प्रतिक्रिया दिनु एकदमै स्वैच्छिक हो । यदि कुनै प्रश्नहरुको उत्तर दिन तपाईंलाई असहज भएमा वा तपाईंले उत्तर दिन नचाहनु भएको कुनै विषयहरू छन भने, तपाईं सहभागी हुन बाध्य हुनेछैन । साथै, सहभागी भएतापनि सहभागीलाई कुनै पनि हानी नोक्सानी हुनेछैन ।

जबाफका टिप्पणीहरु

* यो सर्वेक्षण अध्यागमन नियन्त्रणसंग सरोकार छैन ।

* व्यक्तिगत प्रश्नावलीको नतिजा र उत्तर तपाईंको अनुमतिबिना कसैलाई उपलब्ध गराइने छैन ।

* यी प्रश्नावलीहरु जापानी, अंग्रेजी, चिनियाँ, नेपाली, कोरियन र भियतनामी भाषामा उपलब्ध छन ।

१. भाषा सम्बन्धि

1. दैनिक बोलिचालीको लागि तपाईं कुन भाषा प्रयोग गर्नुहुन्छ ? (बहुउत्तर दिन सक्नुहुनेछ ।) *

- ☐ १. जापानी
- ☐ २. अंग्रेजी
- ☐ ३. चिनीया
- ☐ ४. कोरियन
- ☐ ५. नेपाली
- ☐ ६. स्पेनिस
- ☐ ७. फिलिपिनो
- ☐ ८. भियतनामी
- ☐ ९. पोर्चुगिज
- ☐ १०. इन्डोनेशियन
- ☐ ११. थाइ

2. के तपाईं अहिले जापानी भाषा सिक्दै हुनुहुन्छ ? *

- ☐ १. हो
- ☐ २. होईन

3. प्र.२ मा “हो” (जो हाल जापानी भाषा सिक्दै हुनुहुन्छ) भन्ने उत्तर दिनुहुनेहरूलाई हामी प्रश्न सोध्न चाहान्छौ। तपाईं जापानी भाषा कसरी सिक्दै हुनुहुन्छ ? (बहुउत्तर दिन सक्नुहुनेछ ।) *

- ☐ १.स्वअध्ययन
- ☐ २.परिवारबाट
- ☐ ३. जापानी साथीबाट
- ☐ ४. म अध्ययनरत विश्वविद्यालय वा विद्यालयमा सहभागी भएर
- ☐ ५.स्वयमसेवकले संचालन गरेको जापानिज कक्षामा सहभागी भई
- ☐ ६. भाषा विद्यालयमा सहभागी भई (जापानी भाषा विद्यालय)

4. पहिलोचोटि जापान आउँदा तपाईंको जापानी भाषा कुन स्तरको थियो ? (प्रत्येक सीप क देखी घ सम्मको लागि, १ देखि ४ सम्म केवल एकवटा मात्र उत्तर दिनुहोस)

*

	1. राम्रो	2. ठिकै	3. कमजोर
क. बोलाई	☐	☐	☐
ख. पठन पाठन	☐	☐	☐
ग. लेखाई	☐	☐	☐
घ. सुनाई	☐	☐	☐

5. अहिले तपाईंको जापानी भाषाको ज्ञान कतिको राम्रो छ ?(प्रत्येक सीप क देखी घ सम्मको लागि, १ देखि ४ सम्म केवल एकवटा मात्र उत्तर दिनुहोस) *

	1. राम्रो	2. ठिकै	3. कमजोर
क. बोलाई	☐	☐	☐
ख. पठन पाठन	☐	☐	☐
ग. लेखाई	☐	☐	☐
घ. सुनाई	☐	☐	☐

6. भविष्यमा तपाईं जापानी भाषा सिक्न चाहनुहुन्छ ? *

- ☐ १. सिक्न चाहन्छु ।
- ☐ २. यदि अवसर पाएमा सिक्न चाहन्छु ।
- ☐ ३. यदी निःशुल्क पाएमा सिक्न चाहन्छु ।
- ☐ ४ .खासै सिक्ने चाहना छैन ।
- ☐ ५. सिक्न चाहन्न ।
- ☐ ६. सिक्न जरुरी छैन ।

7. यदि भविष्यमा तपाईं जापानी भाषा सिक्दै हुनुहुन्छ भने कहाँ सिक्न चाहनुहुन्छ ?
(बहुउत्तर दिन सक्नुहुनेछ ।) *

- ☐ १. महङ्गो भए पनि पढाई राम्रो हुने विद्यालयमा
- ☐ २. सस्तो सामुदायिक वा स्वैच्छिक कक्षामा
- ☐ ३. निःशुल्क शिक्षण कक्षाहरु वा विद्यालयहरुमा
- ☐ ४. कार्यस्थल वा घरबाट नजिक हुने कक्षाहरुमा
- ☐ ५. बालबालिकाको हेरचाह सेवा सुविधा भएका कक्षाहरु वा विद्यालयहरुमा

२. जिवनका सन्तुष्टि र समस्याहरु

8. के तपाईं आफ्नो वर्तमान जिवनसँग सन्तुष्ट हुनुहुन्छ कि असन्तुष्ट हुनुहुन्छ ? *

- ☐ १. सन्तुष्ट
- ☐ २. केही हद सम्म असन्तुष्ट
- ☐ ३. न सन्तुष्ट न असन्तुष्ट
- ☐ ४. केही हद सम्म असन्तुष्ट
- ☐ ५. असन्तुष्ट
- ☐ ६. थाहा छैन

9. के तपाईको जिवनमा कुनै समस्याहरु वा गुनासोहरु छन ? (बहुउत्तर दिन सक्नुहुनेछ ।) *

☐ १. जापानी भाषाको कठिनाई

10. तपाईको जिवनमा समस्याहरु आइपर्दा कहाँ र को सँग परामर्श लिनुहुन्छ ? (बहुउत्तर दिन सक्नुहुनेछ ।) *

☐ १. प्रशासनिक परामर्श सेवा (राष्ट्रिय, प्रान्तिय, शहर, वार्ड आदि)

☐ २.सुगिनामी एसोसियसन फर कल्चरल एक्सचेन्ज कार्यालयको सम्पर्क केन्द्र

☐ ३.कार्यस्थलका मानिसहरु, विद्यालय वा होस्टेलका शिक्षक तथा कर्मचारी

☐ ४.छिमेकमा रहेका जापानी नागरिकहरु

☐ ५.जापानी साथीहरु वा चिनजान भएका मानिसहरु

☐ ६.स्वदेशी मित्रहरु वा चिनजान भएका मानिसहरु

☐ ७.स्वयंसेवि संस्थाहरु

☐ ८.राजदुतावास र वाणिज्य दुताबासहरु

☐ ९. परिवारका सदस्यहरु

☐ १०. कोहीसँग पनि कुराकानी गर्दिन

☐ ११. अन्य कुनै व्यक्ति/संस्था/संस्थान/संस्थाबाट

☐ १४. बालबालिकाको जन्म र हेरचाह

☐ १५. बालबालिकाको शिक्षा

☐ १६. आफ्नो र परिवारको स्वास्थ्य

☐ १७. विवाह र सम्बन्ध विच्छेद

☐ १८. घरेलु हिंसा (दाम्पत्य हिंसा आदी)

☐ १९. काम र कार्यस्थलमा हुने सम्बन्ध

11. आफ्नो दैनिक जिवनयापनमा आवश्यक पर्ने जानकारीहरु कहाँबाट लिनुहुन्छ ? (तपाईंलाई समस्या पर्दाको अवस्थामा सहित) *

- ☐ १. साथीहरु वा चिनजान भएका मानिसहरु
- ☐ २. सामाजिक संजालका सेवाहरु
- ☐ ३. वेवसाइट
- ☐ ४. सुगिनामी शहरले प्रकाशित गरेको जिवनयापन सम्बन्धित हाते पुस्तिका
- ☐ ५. सुगिनामी शहरको सम्पर्क केन्द्र
- ☐ ६. सुगिनामी एसोसियसन फर कल्चरल एक्सचेन्ज कार्यालयको सम्पर्क केन्द्र

12. सुगिनामी शहरमा कति लामो समयसम्म बस्ने योजना छ ? *

- ☐ १. १ वर्ष भन्दा कम
- ☐ २. १ वर्ष — ४ वर्ष
- ☐ ३. ५ — ९ वर्ष
- ☐ ४. १० वर्ष भन्दा बढी
- ☐ ५. अन्य (जस्तै घर फर्किने योजना)
- ☐ ६. थाहा छैन

३. अभिभावकत्व तथा शिक्षा

13. के तपाईको ० देखि ५ वर्ष सम्म उमेरका बालबालिका छन ? *

- ☐ १. छन , उनीहरु जापानमै नर्सरी वा किन्डरगार्टेन पढिरहेको छन ।
- ☐ २. छन, तर उनीहरु जापानको बिद्यालयमा नर्सरी वा किन्डरगार्टेन पढिरहेका छैनन ।
- ☐ ३. छन, तर जापानमा छैनन ।
- ☐ ४. ० देखि ५ वर्ष सम्म उमेरका बच्चाहरु छैनन ।

14. के तपाईका ६-१४ वर्ष उमेरका बालबालिकाहु छन? *

- ☐ १ छन, उनीहरु जापानको सार्वजनिक प्राथमिक वा जुनियर हाई स्कूलमा पढदैछन।
- ☐ २ छन, उनीहरु जापानमा निजी प्राथमिक वा जुनियर हाई स्कूलमा पढदैछन ।
- ☐ ३ छन , उनीहरु जापानमा विदेशी विद्यालयमा पढदैछन ।
- ☐ ४ छन, तर उनीहरु जापानको प्राथमिक वा माध्यमिक विद्यालयमा उपस्थित छैनन ।
- ☐ ५ . छन, तर जापानमा छैनन ।
- ☐ ६ ६-१४ वर्ष उमेरका बालबालिका छैनन ।

15. हामी प्र १४ मा जवाफ दिनेहरुलाई सोध्न चाहन्छौ कि जसको बच्चा जापानको प्राथमिक वा माध्यमिक स्कूलमा पढेका छन। तपाईंको बच्चा कति राम्रोसँग जापानी भाषा बोल्छ? *

- ☐ १ जापानी भाषाका पाठहरु पूर्ण रुपमा बुझ्छ ।
- ☐ २ जापानी भाषाका कक्षाहरुमा उपस्थित हुन गाह्रो, तर दैनिक जीवनमा भने धेरै कठिनाई छैन ।
- ☐ ३ कहिलेकाहीँ दैनिक जीवनमा समस्या छ ।
- ☐ ४ जापानी भाषा बिरलै बोल्न सक्छ ।
- ☐ ५ उसले कति राम्रो गर्छ भन्ने निश्चित छैन ।

16. हामी प्र १४ मा जवाफ दिनेहरुलाई सोध्न चाहन्छौ कि तिनीहरुका ६-१४ वर्ष उमेरका बालबालिका जापानको स्कूलमा पढिरहेको छन। तपाईंहरुका बालबालिका जुनियर हाई स्कूलबाट उत्तिर्ण भएपछि कस्तो पेशा अपनाओस भन्ने चाहनुहुन्छ? *

- ☐ १ म मेरो बच्चालाई जापानी हाई स्कूलमा पठाउन चाहन्छु ।
- ☐ २ म मेरो बच्चालाई जापानको अन्तराष्ट्रिय विद्यालयमा पठाउन चाहन्छु ।
- ☐ ३ म मेरो बच्चालाई मेरो देशको स्कूलमा पठाउन चाहन्छु ।
- ☐ ४ म मेरो बच्चालाई जापान बाहिरको स्कूल वा मेरो देशको स्कूलमा पठाउन चाहन्छु ।
- ☐ ५ म मेरो बच्चालाई स्कूल पठाउन भन्दा काम गराउन चाहन्छु ।

17. हामी प्र १४ मा जवाफ दिनेहरूलाई सोध चाहन्छौ कि जसको ६-१४ वर्षको बच्चा छ, जो जापानमा छ तर स्कूलमा उपस्थित छैन। तपाईंको बच्चा किन स्कूल जाँदैन? (बहुउत्तर दिन सक्नुहुनेछ ।) *

- ☐ १. किनभने मेरो बच्चा स्कूल जान चाहँदैन ।
- ☐ २. किनभने मेरो बच्चाले जापानी भाषा बुझ्दैन ।
- ☐ ३. किनभने मसँग पैसा छैन ।
- ☐ ४. किनभने स्कूलमा भर्ना हुने प्रक्रिया कठिन छ ।
- ☐ ५. किनभने मेरो बच्चालाई भेदभाव र गिज्याइने प्रवृत्ती बारेमा चिन्तामा छन ।
- ☐ ६. किनभने मलाई जापानी शिक्षा मेरो बच्चालाई सही छ जस्तो लाग्दैन ।
- ☐ ७. मेरोजापानमा लामो समयसम्म बस्ने चाहना छैन ।

18. हामीले यो प्रश्न ०-१४ वर्ष उमेरका बालबालिका भएकालाई सोध्यौ । अभिभावकत्व र आफ्नो बच्चाको शिक्षाको सम्बन्धमा तपाईंलाई कस्तो प्रकारको मद्दत चाहनुहुन्छ? (बहुउत्तर दिन सक्नुहुनेछ ।) *

- ☐ १ अभिभावकत्व र बालबालिकाको शिक्षा सम्बन्धित छलफल गर्ने ठाउँहरू ।
- ☐ २ अभिभावक र बालबालिका स्थानीय साथीहरूसँग अन्तरक्रिया गर्न सक्ने ठाउँहरू ।
- ☐ ३ सिटी अफिसहरूका प्रक्रियाहरूमा सहयोग (जस्तै परामर्श, व्याख्या, संगत, आदि)
- ☐ ४ किन्डरगार्टेन, नर्सरी र स्कूलमा बच्चाको कस्तो गरिरहेको छ भनेर जान्नको लागि सहयोग ।
- ☐ ५ स्वास्थ्य जाँच र चिकित्सा परामर्शको लागि सहयोग ।
- ☐ ६ बालबालिकाका लागि सुरक्षित स्थानहरू (जस्तै स्थानहरू जहाँ बालबालिकाहरूले विद्यालय पछि र बिदाका दिनहरूमा सुरक्षित महसुस गर्न सक्छन्) ।
- ☐ ७ बालबालिकालाई आफ्नो मातृभाषामा विषय सिक्न सहयोग पुर्याउने ।
- ☐ ८ बालबालिकालाई जापानी भाषा सिक्नको लागि सहायोग ।
- ☐ ९ बालबालिकालाई जापानी भाषामा विषय सिक्ने सहयोग (जस्तै गृहकार्य र पुनरावलोकन) ।
- ☐ १० विद्यालय र सरकार मार्फत प्रवाह गरिने सूचनाहरू र कागजातहरू बुझ्नका लागि सहयोग ।
- ☐ ११ कुनै विशेष सहयोग चाहिँदैन ।

४ आफ्नो बारेमा

19. कृपया आफ्नो लिङ्ग बताउनुहोस । *

- ☐ १ पुरुष
- ☐ २ महिला
- ☐ ३ अन्य
- ☐ ४ जवाफ दिन चाँहन्न

20. कृपया आफ्नो उमेर बताउनुहोस । *

- ☐ १ २९ वर्ष र मुनि
- ☐ २ ३०-३९ वर्षका
- ☐ ३ ४०-४९ वर्षका
- ☐ ४ ५०-५९ वर्षका
- ☐ ५ ६०-६९ वर्षको
- ☐ ६. ७०-७९ वर्षका
- ☐ ७. ८० वर्ष र माथि

21. तलका मध्ये तपाईंको राष्ट्रियता र प्रान्त कुन हो ? *

- ☐ १ चीन
- ☐ २ दक्षिण कोरिया
- ☐ ३ कोरिया
- ☐ ४ नेपाल
- ☐ ५ भियतनाम
- ☐ ६ ताइवान
- ☐ ७. संयुक्त राज्य अमेरिका (USA)
- ☐ ८ फिलिपिन्स
- ☐ ९ संयुक्त अधिराज्य (UK)
- ☐ १० फ्रान्स
- ☐ ११ थाइल्याण्ड
- ☐ १२ जापान

22. तपाईं के कारणले जापान आउनु भएको हो? (बहुउत्तर दिन सक्नुहुनेछ ।) *

- ☐ १ अध्ययनको लागि
- ☐ २ व्यावसायिक सीप हासिल गर्न
- ☐ ३ जागिर पाउँन
- ☐ ४ विवाहको लागि
- ☐ ५ राजनीतिक स्वतन्त्रताको लागि
- ☐ ६ आफू वा आफ्नो परिवारको सदस्यलाई स्थानान्तरण गर्न
- ☐ ७ जापानमा जन्मेको

23. तलका मध्ये हाल तपाईं कुन हैसियतले जापानमा बसोवास गर्न भएको हो ? *

- ☐ १ विद्यार्थी
- ☐ २ इन्जिनियर र मानविकी विशेषज्ञ र अन्तर्राष्ट्रिय सेवा
- ☐ ३ स्थायी बासिन्दाहरु
- ☐ ४ दम्पती वा स्थायी बासिन्दाको सन्तान
- ☐ ५ दम्पती वा जापानी नागरिकको सन्तान
- ☐ ६ दक्ष श्रमिक
- ☐ ७ विशेष स्थायी बासिन्दाहरु

24. जापानमा तपाईंसँगै बस्ने तपाईंको परिवारको समिश्रण कस्तो छ ? *

- ☐ १. अभिभावक तथा बच्चा र बालबालिका (दुई पुस्ता)
- ☐ २. आमा तथा बच्चा र बालबालिका (दुई पुस्ता)
- ☐ ३. बुबा तथा बच्चा र बालबालिका (दुई पुस्ता)

25. तपाईंको मुख्य पेशा निम्न उल्लेखित कुन हो? *

- ☐ १. स्वरोजगार (व्यवस्थापक, निर्देशक, परिवारिक व्यवसाय)
- ☐ २. व्यवस्थापक (जस्तै कम्पनीमा निर्देशक तह तथा सो भन्दा माथि)
- ☐ ३. व्यवसायिक प्राविधिक कर्मचारीहरु (मेडिकल डाक्टरहरु, प्रयोगशाला अनुसन्धानकर्ताहरु, प्राविधिकहरु इत्यादी)
- ☐ ४. प्रशासनिक काम (प्रशासनिक, बिक्री—वितरण, शिक्षण, आदी)
- ☐ ५. प्राविधिक प्रशिक्षार्थीहरु
- ☐ ६. गृहणी / गृहपति
- ☐ ७. विद्यार्थीहरु
- ☐ ८. बेरोजगार (बेरोजगार, अवकास प्राप्त, इत्यादी)

५. अन्य

26. यदी तपाइको कुनै प्रश्न अथवा गुनासो छ भने निसंकोच सोध्नु होला अथवा लेख्नुहोला ।

言語: Tiếng Việt

Khảo sát về quan điểm của phụ huynh có con có nhu cầu học nước ngoài tại thành phố Suginami



Cuộc khảo sát này được tổ chức bởi ChildFund Japan, một tổ chức phi lợi nhuận có trụ sở tại Thành phố Suginami, Tokyo, phối hợp với trường Đại học Japan Lutheran, Mitaka. Qua cuộc khảo sát này, chúng tôi mong muốn hiểu rõ về các nhu cầu hàng ngày của trẻ em (dưới 16 tuổi) và gia đình của các em có liên quan đến các quốc gia nước ngoài, nhằm mục đích sử dụng thông tin này trong tương lai để hỗ trợ những người có nhu cầu học nước ngoài tại thành phố Suginami. Kết quả của cuộc khảo sát sẽ được báo cáo cho thành phố Suginami và các tổ chức liên quan.

Chúng tôi vô cùng trân trọng thời gian quý báu mà các bạn sẽ dành ra để hoàn thành cuộc khảo sát này. Thời gian trả lời dự kiến: 15 phút

Tháng Ba năm 2024

ChildFund Nhật Bản

Xin lưu ý, cuộc khảo sát này không thu thập thông tin cá nhân. Thông tin mà bạn cung cấp là ẩn danh và không bao gồm thông tin để nhận biết một cá nhân cụ thể. Vui lòng đọc các lưu ý dưới đây và bạn có thể hoàn toàn yên tâm khi tham gia.

- 1) Đảm bảo tính ẩn danh: Cuộc khảo sát này sẽ không thu thập bất kỳ thông tin cá nhân nào như tên, địa chỉ hay số điện thoại của bạn. Vì vậy, thông tin mà bạn cung cấp là hoàn toàn ẩn danh.
- 2) Mục đích thu thập thông tin: Mục đích của cuộc khảo sát này là để hiểu biết về xu hướng và ý kiến chung, không phải nhằm tới một cá nhân cụ thể. Thông tin mà bạn cung cấp chỉ được sử dụng cho mục đích thống kê.
- 3) Bảo mật: Cuộc khảo sát này đã thực hiện các biện pháp bảo mật như SSL để giảm thiểu nguy cơ rò rỉ thông tin trên Internet. Tuy nhiên, xin hãy tránh điền các thông tin mật hoặc cá nhân trong phần phản hồi của bạn.
- 4) Tham gia tự nguyện: Việc phản hồi cuộc khảo sát này là hoàn toàn tự nguyện. Nếu có bất kỳ câu hỏi nào làm bạn cảm thấy không thoải mái hoặc bạn không muốn trả lời, bạn hoàn toàn không cần phải tham gia. Hơn nữa, việc tham gia sẽ không gây ra sự bất lợi nào cho người tham gia.

【Bảo vệ Quyền Riêng Tư】

- 1) Xử lý dữ liệu: Trong quá trình xử lý dữ liệu, chúng tôi cam kết tuân thủ nghiêm túc nghĩa vụ giữ bí mật và dữ liệu sẽ được lưu trữ cẩn thận trong vòng 10 năm sau khi dự án kết thúc. Sau đó, chúng tôi sẽ tiến hành hủy thông tin để đảm bảo tính bảo mật.
- 2) Cung cấp dữ liệu: Dữ liệu sẽ không được cung cấp cho bất kỳ bên thứ ba nào ngoại

資料2

từ những người liên quan đến dự án.

3) Công bố dữ liệu: Khi công bố dữ liệu, chúng tôi sẽ đảm bảo tính ẩn danh của những người tham gia khảo sát và có những biện pháp phòng ngừa nhằm ngăn chặn nguy cơ một người bị xác định danh tính.

4) Sử dụng dữ liệu: Dữ liệu sẽ chỉ được sử dụng cho mục đích học thuật liên quan đến nghiên cứu này, bao gồm các bài trình bày miệng tại các sự kiện học thuật, hội thảo, hội nghị, bài viết, báo cáo, và đề xuất chính sách.

1. Về ngôn ngữ

1. Bạn sử dụng ngôn ngữ nào để trò chuyện hàng ngày? (Có thể chọn nhiều đáp án) *

☐ 1. Tiếng Nhật

☐ 2. Tiếng Anh

☐ 3. Tiếng Trung

☐ 4. Tiếng Hàn

☐ 5. Tiếng Nepali

☐ 6. Tiếng Tây Ban Nha

☐ 7. Tiếng Filipino/Philippines

☐ 8. Tiếng Việt

☐ 9. Tiếng Bồ Đào Nha

☐ 10. Tiếng Indonesia

☐ 11. Tiếng Thái

2. Bạn hiện có đang học tiếng Nhật không? *

- ☐ 1. Có.
- ☐ 2. Không.

3. Chúng tôi muốn hỏi những người đã trả lời "Có" ở câu 2 (những người hiện đang học tiếng Nhật). Bạn học tiếng Nhật theo cách nào? (Có thể chọn nhiều đáp án) *

- ☐ 1. Tự học
- ☐ 2. Được gia đình giảng dạy
- ☐ 3. Được bạn bè/người Nhật quen giảng dạy
- ☐ 4. Học tại trường đại học hoặc trường học mà tôi đang theo học
- ☐ 5. Tham gia lớp học tiếng Nhật do tình nguyện viên tổ chức
- ☐ 6. Tham gia trường học ngôn ngữ (Trường học tiếng Nhật)

4. Khi bạn là n đầu tiên đến Nhật Bản, mức độ tiếng Nhật của bạn như thế nào? (Đôi với mỗi kỹ năng từ A đến D, bạn chỉ có thể chọn MỘT câu trả lời từ 1 đến 4.) *

	1. Tốt	2. Khá	3. Yếu
A. Nói	☐	☐	☐
B. Đọc	☐	☐	☐
C. Viết	☐	☐	☐
D. Nghe	☐	☐	☐

5. Hiện tại bạn nói tiếng Nhật như thế nào? (Đôi với mỗi kỹ năng từ A đến D, bạn chỉ có thể chọn MỘT câu trả lời từ 1 đến 4.) *

	1. Tốt	2. Khá	3. Yếu
A. Nói	☐	☐	☐
B. Đọc	☐	☐	☐
C. Viết	☐	☐	☐
D. Nghe	☐	☐	☐

6. Bạn có muốn học tiếng Nhật trong tương lai không? *

- ☐ 1. Sẵn lòng học
- ☐ 2. Muốn học nếu có cơ hội
- ☐ 3. Muốn học nếu được miễn phí
- ☐ 4. Không quá sẵn lòng học
- ☐ 5. Không muốn học
- ☐ 6. Không cần phải học

7. Nếu bạn dự định học tiếng Nhật trong tương lai, bạn muốn học ở đâu? (Có thể chọn nhiều đáp án) *

- ☐ 1. Trường học đã tốt nhưng cung cấp dịch vụ giảng dạy tốt
- ☐ 2. Các lớp học công cộng chi phí rẻ hoặc tình nguyện giảng dạy
- ☐ 2. Các lớp học hoặc trường học miễn phí
- ☐ 4. Lớp học gần nhà hoặc nơi làm việc
- ☐ 5. Các lớp học và trường học có dịch vụ chăm sóc trẻ em

2. Mức độ hài lòng với cuộc sống và những vấn đề`

8. Bạn hài lòng hay không hài lòng với cuộc sống hiện tại của mình? *

- ☐ 1. Hài lòng
- ☐ 2. Khá hài lòng
- ☐ 3. Không phải cả hai
- ☐ 4. Hơi không hài lòng
- ☐ 5. Không hài lòng
- ☐ 6. Không biết

資料 2

9. Bạn có bất kỳ vấn đề hoặc lo lắng nào trong cuộc sống của mình không? (Có thể chọn nhiều đáp án) *

☐ 1. Rào cản về ngôn ngữ tiếng Nhật

10. Bạn tham khảo ý kiến từ đâu/ai khi bạn gặp vấn đề hoặc có những nỗi lo lắng trong cuộc sống? (Có thể chọn nhiều đáp án) *

☐ 1. Dịch vụ tư vấn hành chính (quốc gia, tỉnh, thành phố, quận, v.v.)

☐ 2. Điểm liên lạc của Hội Trao đổi Văn hóa Suginami

☐ 3. Người ở nơi làm việc, giáo viên và nhân viên tại trường học và kí túc xá

☐ 4. Người hàng xóm Nhật Bản sống xung quanh

☐ 5. Bạn bè/người quen Nhật Bản

☐ 6. Bạn bè và người quen từ quê hương

☐ 7. Tổ chức tình nguyện

☐ 8. Đại sứ quán và lãnh sự quán

☐ 9. Thành viên trong gia đình

☐ 10. Không có ai để nói chuyện. ... là phương tiện.

☐ 14. Sinh nở và chăm sóc trẻ

☐ 15. Giáo dục cho trẻ em

☐ 16. Sức khỏe của bản thân hoặc gia đình

☐ 17. Hôn nhân/ly dị

☐ 18. Bạo lực gia đình (bạo lực vợ chồng, v.v.)

☐ 19. Mọi quan hệ tại nơi làm việc

11. Bạn lấy thông tin cần thiết cho cuộc sống hàng ngày từ đâu?
(bao gồm cả khi bạn gặp vấn đề) *

- ☐ 1. Bạn bè/người quen
- ☐ 2. Dịch vụ mạng xã hội
- ☐ 3. Trang web
- ☐ 4. Sổ tay hướng dẫn về cuộc sống do thành phố Suginami xuất bản
- ☐ 5. Điểm liên lạc tại văn phòng Thành phố Suginami
- ☐ 6. Điểm liên lạc của Hội Trao đổi Văn hóa Suginami

12. Bạn dự định sống trong thành phố Suginami bao lâu? *

- ☐ 1. Dưới 1 năm
- ☐ 2. Từ 1 năm - 4 năm
- ☐ 3. Từ 5 - 9 năm
- ☐ 4. Hơn 10 năm
- ☐ 5. Khác (ví dụ: dự định trở về quê hương.)
- ☐ 6. Không biết

3. Nuôi dạy và Giáo dục con cái

13. Bạn có con cái trong độ tuổi 0-5 không? *

- ☐ 1. Có, đang theo học tại một nhà trẻ hoặc trường mầm u giáo ở Nhật Bản
- ☐ 2. Có, nhưng không theo học tại nhà trẻ, mầm u giáo hoặc trường học nào ở Nhật Bản
- ☐ 3. Có, nhưng không ở Nhật Bản
- ☐ 4. Không có con nào trong độ tuổi 0-5 tuổi

14. Bạn có con cái trong độ tuổi 6-14 không? *

- ☐ 1. Có, đang theo học tại trường tiểu học hoặc trung học cơ sở công lập ở Nhật Bản
- ☐ 2. Có, đang theo học tại trường tiểu học hoặc trung học cơ sở tư thực ở Nhật Bản
- ☐ 3. Có, đang theo học tại một trường nước ngoài ở Nhật Bản
- ☐ 4. Có, nhưng không theo học tại trường tiểu học hoặc trung học cơ sở ở Nhật Bản
- ☐ 5. Có, nhưng không ở Nhật Bản
- ☐ 6. Không có con nào trong độ tuổi 6-14 tuổi

15. Chúng tôi đặt câu hỏi này cho những người đã trả lời ở câu 14 rằng họ có con đang theo học tiểu học hoặc trung học cơ sở tại Nhật Bản. Con của bạn nói tiếng Nhật như thế nào? *

- ☐ 1. Hiểu rõ bài giảng bằng tiếng Nhật
- ☐ 2. Khó khăn khi tham gia lớp học bằng tiếng Nhật, nhưng không gặp nhiều khó khăn trong cuộc sống hàng ngày
- ☐ 3. Đôi khi gặp khó khăn trong cuộc sống hàng ngày
- ☐ 4. Gần như không thể nói tiếng Nhật
- ☐ 5. Không chắc chắn về mức độ sử dụng tiếng Nhật của con

16. Chúng tôi muốn hỏi những người đã trả lời ở câu 14 rằng họ có con trong độ tuổi 6-14 đang theo học tại trường ở Nhật Bản. Bạn muốn con của mình chọn con đường nghề nghiệp nào sau khi tốt nghiệp trung cơ sở? *

- ☐ 1. Tôi muốn con tôi theo học tại một trường trung học của Nhật Bản.
- ☐ 2. Tôi muốn con tôi theo học tại một trường quốc tế ở Nhật Bản.
- ☐ 3. Tôi muốn con tôi học ở trường tại quê hương của tôi.
- ☐ 4. Tôi muốn con tôi học ở trường ngoài Nhật Bản hoặc quê hương của tôi.
- ☐ 5. Tôi muốn con tôi đi làm thay vì đi học.

17. Chúng tôi muốn hỏi những người đã trả lời ở câu 14 rằng họ có con trong độ tuổi 6-14 đang ở Nhật Bản nhưng không theo học tại trường. Tại sao con bạn không đi học? (Có thể chọn nhiều đáp án) *

- ☐ 1. Vì con tôi không muốn đi học.
- ☐ 2. Vì con tôi không hiểu tiếng Nhật.
- ☐ 3. Vì tôi không có tiền.
- ☐ 4. Vì thủ tục để nhập học khó khăn.
- ☐ 5. Vì con tôi lo lắng về vấn đề bắt nạt và phân biệt đối xử.
- ☐ 6. Vì tôi nghĩ rằng giáo dục Nhật Bản không phù hợp cho con tôi.
- ☐ 7. Tôi không có ý định sống ở Nhật Bản lâu dài.

18. Chúng tôi đặt câu hỏi này cho những người có con trong độ tuổi 0-14. Bạn muốn nhận được loại hình giúp đỡ nào liên quan đến việc nuôi dạy con và giáo dục của con? (Có thể chọn nhiều đáp án) *

- ☐ 1. Nơi để thảo luận về việc nuôi dạy con và giáo dục trẻ
- ☐ 2. Nơi mà phụ huynh và trẻ em có thể tương tác với bạn bè bản địa
- ☐ 3. Hỗ trợ cho các thủ tục tại văn phòng thành phố (tư vấn, phiên dịch, đi cùng, v.v.)
- ☐ 4. Hỗ trợ để biết con mình đang theo học ở trường mẫu giáo, nhà trẻ và trường học
- ☐ 5. Hỗ trợ khi khám sức khỏe và tư vấn y tế
- ☐ 6. Địa điểm cho trẻ em (ví dụ: nơi trẻ em có thể cảm thấy an toàn sau giờ học và vào những ngày nghỉ lễ)
- ☐ 7. Hỗ trợ trẻ em học các môn học bằng ngôn ngữ mẹ đẻ
- ☐ 8. Hỗ trợ trẻ em học tiếng Nhật
- ☐ 9. Hỗ trợ trẻ em trong các môn học bằng tiếng Nhật (ví dụ: bài tập về nhà và ôn tập)
- ☐ 10. Hỗ trợ hiểu các thông báo và tài liệu từ trường học và chính phủ
- ☐ 11. Không cần bất kỳ hỗ trợ cụ thể nào

4. Về bản thân bạn

19. Xin vui lòng cho biết giới tính của bạn. *

- ☐ 1. Nam
- ☐ 2. Nữ
- ☐ 3. Khác
- ☐ 4. Không trả lời

20. Xin vui lòng cho biết tuổi của bạn. *

- ☐ 1. Dưới 29 tuổi
- ☐ 2. Từ 30-39 tuổi
- ☐ 3. Từ 40-49 tuổi
- ☐ 4. Từ 50-59 tuổi
- ☐ 5. Từ 60-69 tuổi
- ☐ 6. Từ 70-79 tuổi
- ☐ 7. Từ 80 tuổi trở lên

21. Trong các lựa chọn sau, quốc tịch/khu vực sinh sống của bạn là gì?

*

- ☐ 1. Trung Quốc
- ☐ 2. Hàn Quốc
- ☐ 3. Triều Tiên
- ☐ 4. Nepal
- ☐ 5. Việt Nam
- ☐ 6. Đài Loan
- ☐ 7. Hoa Kỳ
- ☐ 8. Philippines
- ☐ 9. Vương quốc Anh
- ☐ 10. Pháp
- ☐ 11. Thái Lan
- ☐ 12. Nhật Bản

22. Bạn đến Nhật Bản vì lý do gì? (Có thể chọn nhiều đáp án) *

- ☐ 1. Để học tập
- ☐ 2. Để học kỹ năng nghề nghiệp
- ☐ 3. Để có việc làm
- ☐ 4. Để kết hôn
- ☐ 5. Để tận hưởng tự do chính trị
- ☐ 6. Để bản thân hoặc thành viên gia đình định cư
- ☐ 7. Sinh ra tại Nhật Bản

23. Tình trạng cư trú hiện tại của bạn là gì trong số các lựa chọn sau? *

- ☐ 1. Sinh viên
- ☐ 2. Kỹ sư/Chuyên gia về Nhân văn/Dịch vụ Quốc tế
- ☐ 3. Người cư trú vĩnh viễn
- ☐ 4. Vợ/chồng hoặc Con của Người cư trú vĩnh viễn
- ☐ 5. Vợ/chồng hoặc Con của công dân Nhật Bản
- ☐ 6. Lao động lành nghề
- ☐ 7. Cư trú vĩnh viễn đặc biệt

24. Gia đình của bạn sống chung ở Nhật Bản bao gồm những thành viên nào? *

- ☐ 1. Bố mẹ và con cái (hai thế hệ)
- ☐ 2. Mẹ và con cái (hai thế hệ)
- ☐ 3. Bố và con cái (hai thế hệ)

25. Trong các lựa chọn sau, nghề nghiệp chính của bạn là gì? *

- ☐ 1. Tự làm chủ (quản lý, giám đốc, doanh nghiệp gia đình)
- ☐ 2. Quản lý (ví dụ: cấp giám đốc công ty và cao hơn)
- ☐ 3. Nhân viên kỹ thuật chuyên nghiệp (bác sĩ, nghiên cứu viên phòng thí nghiệm, kỹ thuật viên, v.v.)
- ☐ 4. Công việc văn phòng (hành chính, kinh doanh, giảng dạy, v.v.)
- ☐ 5. Thực tập viên kỹ thuật
- ☐ 6. Nội trợ
- ☐ 7. Sinh viên
- ☐ 8. Thất nghiệp (thất nghiệp, nghỉ hưu, v.v.)

5. Câu hỏi khác

26. Xin đừng ngại`n ngại cho chúng tôi biê`t bấ`t kỳ câu hỏi hoặc ý
kiê`n mà bạn đang có nhé.
